

# Norderney Kurier

**Immer freitags: kostenlos  
an alle Haushaltungen  
Auflage: 6500 Exemplare**

5. JAHRGANG / NUMMER 23

FREITAG, 7. JUNI 2013

WILHELMSTRASSE 2, 26548 NORDERNEY

**Ostfriesischer Kurier HEUTE:**

Das Programm für das Bürgerfest am 22. Juni steht. Allerlei Aktionen und Vorführungen warten auf die Besucher.

**Ostfriesischer Kurier MORGEN:**

**ENNO'S INSEL-GELÄSTER**  
Enno ist ein großer Filmfan. Morgen will er seinen alten Freund Armin zum Tee einladen.



**HOCHWASSER**

7. Juni:	11.37 Uhr	
8. Juni:	0.00 Uhr	12.21 Uhr
9. Juni:	0.46 Uhr	13.00 Uhr

**SERVICE**

LOKALES/SPORT → SEITE 2  
EVENTS/TICKETS → SEITE 6

**EP: und läuft**

**0% Zinsen**

**10 Monate Laufzeit**  
auf alle Artikel ab 199,95 €  
vom 29.05.13 bis 13.06.13

**EP:Onkes**

Jann-Berghaus-Straße 78

**KONTAKT**

**GESCHÄFTSSTELLE**  
NORDERNEY04932/86969-0  
GEÖFFNET:  
MO. - FR.: 9 - 16.30 UHR  
SA.: 9.30 - 12.00 UHR  
KUNDENSERVICE 8 69 69-10  
ANZEIGEN 8 69 69-10  
REDAKTION 8 69 69-14  
FAX 8 69 69-20  
E-MAIL norderney@skn.info

**Ostfriesischer Kurier**

**ZENTRALE** 04931/925-0  
**REDAKTION** 04931/925-230  
**SPORT** 04931/925-235  
**ANZEIGEN** 04931/925-151  
**ABO-SERVICE** 04931/925-133  
**VERLAG** 04931/925-174  
E-MAIL  
ok-redaktion@skn.info  
ok-sportredaktion@skn.info



anzeigenannahme@skn.info  
aboservice@skn.info  
verlag@skn.info  
DRUCKSACHEN 04931/925-176  
E-MAIL info@skn.info

**Ostfriesland Magazin**

REDAKTION 04931/925-227  
FAX 04931/925-360  
E-MAIL oma-redaktion@skn.info

## Sterne beobachten in HD-Qualität

**UNIVERSUM** Norderneyer Sternwarte mit neuem Deluxe-Teleskop ausgestattet

Dank neuer Technik können Sterne in hochauflösender Optik gesehen und fotografiert werden.

**NORDERNEY** - „Alles spricht von HD“, weiß Ralf Ulrichs von der Sternwarte Norderney und erklärt. Der aus dem Englischen stammende Begriff „Full HD“ sei eine Abkürzung für „Full High Definition“ und bedeute komplettiert und übersetzt „vollständig hochauflösend“. Damit werde die Eigenschaft eines HDTV-fähigen Gerätes wie Fernseher, DVD-Player, Videokamera, Set-Top-Box, Spielkonsole oder Smartphone bezeichnet. Seit Mai dieses Jahres hat die Sternwarte nun ein neues Hauptteleskop, und zwar ein „CPC Deluxe HD“ der amerikanischen Marke Celestron.

„Die hochauflösende Optik des Schmidt-Cassegrain-Teleskops erlaubt den Norderneyer Sternfreunden Beobachtungen und auch Himmelsfotografie in einer noch nicht gekannten Auflösung ohne Abbildungsfehler“, erklärt Ulrichs. „Durch die kompakte Bauform des Teleskops ist nun deutlich mehr Platz in der Kuppel entstanden, was den vielen



Das neue „CPC Deluxe HD“-Teleskop in der Norderneyer Sternwarte macht hochauflösende Bilder und Beobachtungen möglich.

Besuchern zugutekommt.“ Die Optik produziere völlig unverzerrte, scharfe Bilder bis zum Rand („Edge“), was sich in nadelfeinen Sternabbildungen widerspiegeln.

„Die Stärken der Optik liegen aber auch in der Astrofotografie“, erläutert Ralf Ulrichs. „Aufgrund der bis zum Rand auskorrigierten Optik sind Ergebnisse erreichbar, die bis vor einem Jahrzehnt nur den größten Sternwarten

der Welt möglich waren.“

Die neue Gabelmontierung des Geräts erlaube es, 40.000 Objekte automatisch anzufahren und somit sogar helle Sterne am Taghimmel zu sehen. Außerdem verfüge das CPC Deluxe HD Teleskop über einen eingebauten GPS-Sensor, der automatisch Datum, Uhrzeit und den genauen Standort von den GPS-Satelliten empfangt, erklärt der Hobbyastronom weiter.

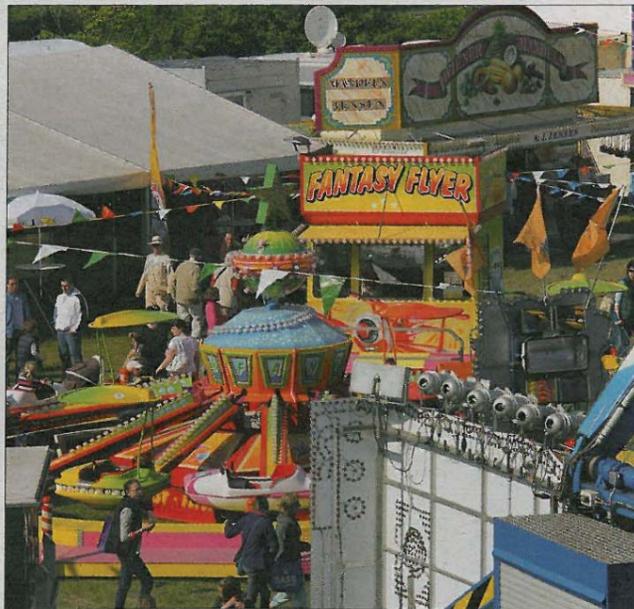
„Damit braucht man diese Daten nicht mehr manuell eingeben.“

Mit dieser Neuanschaffung und einer massiven Erweiterung durch diverses Zubehör können die Norderneyer Sternfreunde auf eine der modernsten Sternwarten in der Bundesrepublik stolz sein. „Jetzt muss es nur noch wieder früher dunkel werden und die Wolken müssen verschwinden“, schmunzelt Ulrichs.

## Ferienbetreuung ist gesichert – Jetzt anmelden

**NORDERNEY/JEN** – Für das Ferienprogramm für Norderneyer Grundschüler habe man bislang nur positives Feedback geerntet, wie Bürgermeister Frank Ulrichs in der jüngsten Ausschusssitzung für Soziales, Schulen und Kultur mitteilte. Stadt und Kirche hätten hier gut zusammengearbeitet, um dieses zusätzliche Angebot zu schaffen. Bislang seien zwischen 25 und 40 Kinder in der schulfreien Zeit betreut worden. „Wir möchten die Betreuung künftig für bis zu 50 Kinder sicherstellen“, kündigte Ulrichs gar einen Ausbau des Angebots an. Da man Fördermittel vom Landkreis für die Ferienbetreuung erhalte und die Kirche sich ebenfalls finanziell beteilige, werde der Elternbeitrag bei fünf bis zehn Euro pro Woche und Kind relativ gering bleiben. Anmeldungen für das betreute Programm in den kommenden Sommerferien (jeweils 8 bis 13 Uhr) können bereits jetzt vorgenommen werden, und zwar entweder bei der Diakonin Annika Schulze oder Andreas Goldberg von der Stadtverwaltung. Außerdem können Eltern die Anmeldebögen über die Schule bekommen.

## JAHRMARKT ERÖFFNET



Gestern Nachmittag fiel der Startschuss für die diesjährige Inselkirmes. Mit einem noch nie dagewesenen Angebot an Attraktionen sind die Schausteller diesmal früher als gewohnt angereist. Bis zum 16. Juni können sich die Besucher auf der Bürgermeisterwiese nun an Fahrgeschäften, Spiel- und Verzehrbuden vergnügen (Seite 3).

FOTO: NEYPIX

## NORDERNEY-IMMOBILIEN

JANN ENNEN



### Strandnahe 1-Raum-Wohnung mit Balkon

Das Apartment verfügt über einen sehr gut eingerichteten Wohn-Schlafraum mit Küchenzeile und schönem Balkon, Flur und Bad.

Die absolut ruhige Lage sowie die Ausrichtung der Wohnung ergeben einen hohen Wohnwert.

Im Haus befinden sich Schwimmbad und Sauna.

Die Wohnung eignet sich bestens als Anlageobjekt für die Zukunft oder zur Vermietung.



**Kaufpreis: € 249.000,-**

Courtage: 5,95% vom Kaufpreis inkl. MwSt., im Erfolgsfall vom Käufer zu zahlen.

Termine zur Besichtigung nach Vereinbarung.

Viktoriastraße 12 • 26548 Nordseebad Norderney

Tel. (0 49 32) 31 28 • Fax (0 49 32) 92 79 42

www.norderney-immobilien.com



Die ersten Urlaubsländer für die kommende Herbst- / Wintersaison sind bereits buchbar.

Reise-Kataloge erscheinen erst später.

Merken Sie Ihren Urlaub bei uns vor.

So erhalten Sie die Informationen aus erster Hand sobald die Ziele freigeschaltet sind.

## Reisebüro Norderney

Am Kurplatz 3 • 26548 Norderney  
Tel. 0 49 32/868 999-1 • Fax 868 999-5  
www.reisebuero-ney.de



# Baustoffhandel und Baumarkt

Werkzeuge · Gartenprogramm · Baustoffe · Holz · Fußböden · Maschinen · u. v. m.

# GARRELS

TRAUCO  
GRUPPE

Im Gewerbegebiet 25  
26548 Norderney  
Tel. (04932) 9382-0  
Fax. (04932) 9382-20  
www.garrels-norderney.de

**SCHNELLE HILFE**

**Der Ärzte- und Apotheken-**  
**dienst von Freitag,**  
**7. Juni, bis Montag,**  
**10. Juni, 8 Uhr:**  
Polizei ☎ 110  
Feuerwehr und Rettungs-  
dienst ☎ 112  
Krankentransporte  
☎ 04941/19222

**ÄRZTE**

Bundeseinheitliche Rufnum-  
mer kassenärztlicher  
Bereitschaftsdienst: ☎ 116 117

**Sonnabend:**  
Dr. Wolfgang Schenk,  
Lippestraße 9-11  
☎ 0152/53681356

**Sonntag:**  
Dr. Frank Huwe,  
Adolfsreihe 2,  
☎ 04932/927083

**ZAHNÄRZTE**

Zahnärztlicher Not-  
dienst, telefonisch erfra-  
gen unter: Björn Cars-  
tens, ☎ 04932/991077.  
Dres. Hans-Günter  
Willms /Lale Cakir, ☎  
04932/1313. Dr. Ivan Zovko,  
☎ 04932/3999. Beate Luis  
(privat) ☎ 0171/2041947.

**APOTHEKEN**

**Freitag:**  
Kur-Apotheke,  
Kirchstraße 12,  
☎ 04932/927000

**ab Sonnabend:**  
Park-Apotheke,  
Adolfsreihe 2,  
☎ 04932/92870

**SONSTIGES**

Krankenhaus Norderney, Trä-  
ger: Allergie- und Hautklinik  
Norderney gGmbH mit den  
Abteilungen Dermatologie,  
Chirurgie und Innere Medizin,  
sowie Dialysezentrum, Lippe-  
straße 9 bis 11, ☎ 04932/8050.  
Kliniken: Klinik Norderney der  
Deutschen Rentenversiche-  
rung Westfalen, Kaiserstraße  
26, ☎ 04932/8920. Polizei:  
Dienststelle Knyphausen-  
straße 7, ☎ 04932/92980 und  
110. Beratungs- und Inter-  
ventionsstelle bei häuslicher  
Gewalt: ☎ 04941/973222.  
Giftnotruf: 0551/19240. El-  
terntelefon: ☎ 0800/1110550.  
Kinder- und Jugendtelefon: ☎  
0800/1110333. (ohne Gewähr)

**BEILAGEN**

Die Gesamtauflage der  
heutigen Ausgabe enthält  
Prospekte der Firma Expert  
Bening.

Eine Teilaufgabe ent-  
hält Prospekte der Firma  
Norderney Immobilien.

Wir bitten um Beachtung.

**IMPRESSUM**

Gesamtherstellung:  
Ostfriesischer KURIER GmbH & Co. KG  
Stellmacherstraße 14,  
26506 Norden.

Geschäftsführer: Christian Basse  
Redaktion: Manfred Menssen  
Julia Engel  
Elke Trebsdorf  
Thomas Fastenau  
Anzeigen: Dorothea Christians  
Ludwig Freeseemann  
Vertrieb: Benjamin Oldewurtel  
Horst Kaprolat  
Druck: Industriedruck Nor-  
den, GmbH & Co. KG

Für unverlangt eingesandte  
Manuskripte und Fotos wird keine  
Gewähr übernommen.  
Telefon: siehe Seite 1  
Erscheinungsweise: einmal wöchentlich.  
Verteilung: kostenlos an alle Haushalte  
und an mehr als 40 Auslegestellen  
Auflage: 6500 Exemplare

**Sonnabend, 8. Juni**

**11 Uhr, Bademuseum:** „Dru-  
cken live“ mit Buchdrucker-  
meister Volker Jänsch am Hei-  
delberger Tiegel. Das Bade-  
museum ist immer dienstags  
bis sonntags von 11 bis 16 Uhr  
geöffnet. Zurzeit läuft zudem  
die Sonderausstellung „Vive  
l'Empereur! Norderney in der  
FRanzosenzeit 1806-1813“.

**11 Uhr, Puppentheater Pur-  
zelbaum** an der Schmiede-  
straße: „Der gute Wolf“. Um  
16 Uhr können Kinder ab fünf  
Jahre Handpuppen basteln.

**15 Uhr, Rettungsbootschup-  
pen (Weststrand), Schuppen-  
tag der Seenotretter:** Ausstel-  
lung historischer Rettungsge-  
räte und -boote.

**Sonntag, 9. Juni**

**11 Uhr, Rettungsbootschup-  
pen (Weststrand):** Werbetag  
der Seenotretter. Moderierte  
Manöverfahrten des Seenot-  
kreuzers „Bernhard Gruben“.  
Ausstellung historischer Ret-  
tungsgeräte, Ruderrettungs-  
boot „Fürst Bismarck“ von  
1893.

**20 Uhr, Conversationshaus:**  
Piano-Livemusik. Am Flügel:  
Sven Großkopf. Eintritt frei.

**Montag, 10. Juni**

**15 Uhr, Argonnerwald:** Das  
Fischerhaus-Museum ist bis  
17 Uhr zur Besichtigung ge-  
öffnet. Auch mittwochs.

**16 Uhr, Haus Bielefeld, Feld-  
hausenstraße 2:** Bridge-Kreis.  
Gäste sind willkommen.

**20 Uhr, Holzbänke (Westseite  
Campingplatz Um Ost):** „Watt  
intensiv – Das Wattenmeer  
mit allen Sinnen erleben“. Ein  
unvergesslicher Besuch bei  
Muscheln, Krebsen, Würmern  
und anderen Bewohnern des  
Meeresbodens. Anmeldung  
unter Telefon 04932/2001.

**20 Uhr, Bademuseum:** Füh-  
rung durch die Ausstellung  
„Reiselust und Badespaß“.

**20 Uhr, Conversationshaus:**  
„Lied und Humor für jedes  
Ohr“ mit den Norderneyer

## Was? Wann? Wo?



**Tipp der Woche:** Unter dem Motto „Entspannt, natürlich und edel“ startet am Donnerstag, 13. Juni, um 10 Uhr auf dem Kurplatz die neueste Ausgabe der Inselpartie. Bis zum 16. Juni locken nicht nur Spaziergänge am Strand und Kaffee in den Dünen auf Ostfrieslands schönster Nordseeinsel, sondern täglich von 10 bis 19 Uhr auch rund 50 Aussteller. In festlichen Pagoden werden auf dem Kurplatz vor dem Conversationshaus Besonderheiten aus den Bereichen Mode, Wohnen, Garten, Lifestyle und Kulinarik präsentiert. Der Eintritt ist frei.

**Döntje-Singers.** Eintritt: sie-  
ben Euro (Abendkasse acht  
Euro).

**Dienstag, 11. Juni**

**11 Uhr, Teehaus:** Führung  
durch das Fischerhaus-Mu-  
seum mit Erklärung über die  
Lebensweise und Wohnkul-  
tur der Norderneyer Vorfah-  
ren. Eintritt: drei Euro. Das  
Museum ist von 15 bis 17 Uhr  
zur Besichtigung geöffnet.

**14 Uhr, Reisebüro am Kur-  
platz:** „Norderney erfahren“  
– geführte Radtour mit Erklä-  
rungen über die Insel. Dauer:  
zirka 2,5 Stunden. Kosten:  
fünf Euro pro Person.

**15 Uhr, Haus der Insel:**  
Teenachmittag für Senioren.

**16 Uhr, Puppentheater Pur-  
zelbaum** an der Schmiede-  
straße: „Trolle“.

**18 Uhr, Badehaus:** Wasser-  
gymnastik der Rheuma-Liga.

**20 Uhr, Hotel Friese, Fried-**

richstraße 34: Preisskat der  
Norderneyer Buben.

**20 Uhr, Sternwarte, Bgm.-  
Willi-Lührs-Straße,** Besichti-  
gung und Vortrag, Eintritt:  
vier Euro, Info unter Telefon  
0176/24928209.

**20 Uhr, Conversationshaus:**  
Die Vögel im Nationalpark  
in Nahaufnahme. Digitale  
Farbbilder-Präsentation von  
Dr. Manfred Temme. Eintritt:  
sechs Euro.

**Mittwoch, 12. Juni**

**7 Uhr, Wochenmarkt** vor dem  
Haus der Insel.

**11.30 Uhr, Badehaus,** Eingang  
Praxen: Thalasso-Therapie.  
Täglicher Einstieg ist möglich.  
Anmeldung und Informa-  
tion: Telefon 04932/891356.  
Weitere Termine auf Anfrage.  
Kosten: fünf Euro.

**15.30 Uhr, Kurplatz:**  
„Ge(h)zeiten“, ein histo-  
rischer Spaziergang. Kosten:

fünf Euro.

**Donnerstag, 13. Juni**

**11 Uhr, Teehaus:** Führung  
durch das Fischerhaus-Mu-  
seum mit Erklärung über die  
Lebensweise und Wohnkul-  
tur der Norderneyer Vorfah-  
ren. Eintritt: drei Euro. Um  
15 Uhr heißt es: „Teetied – so  
gäht dat!“

**14.30 Uhr, Haus der Insel:**  
Flohmarkt der Awo Norder-  
ney.

**16 Uhr, Haus Bielefeld, Feld-  
hausenstraße 2:** Bridge-Kreis.

**16 Uhr, Puppentheater Pur-  
zelbaum** an der Schmiede-  
straße: „Der Froschkönig“.  
Eintritt: vier Euro.

**18 Uhr, Badehaus:** Rheuma-  
Liga.

**20 Uhr, Inselkirche:** Orgel-  
konzert „Die Königin der In-  
strumente“. Heinz-Otto Kuh-  
lemann und Marc Waskowiak  
spielen Werke zu vier Händen

und Füßen. Eintritt: frei, es  
wird für die kirchenmusika-  
lische Arbeit gesammelt.

**20 Uhr, katholische Kirche  
Stella Maris:** Vortrags- und  
Gesprächsabend „Mensch-  
lichkeit ist die beste Medizin“  
mit Prof. Dr. Walter Möbius  
(Bonn). Eintritt: vier Euro.

**Freitag, 14. Juni**

**15 Uhr, Patchwork-Stüb-  
chen, Jann-Berghaus-Straße  
13:** Strick- und Häkelkurs.

**15 Uhr, Haus der Insel:** Bü-  
cherbasar.

**15 Uhr, Haus der Insel (Stadt-  
saal):** städtischer Teekreis.

**KINO (FILMFEST)**

**Freitag, 7. Juni**  
**Kurtheater:**  
**16 Uhr:** „Mein Weg nach  
Olympia“  
**19 Uhr:** „Nordstrand“  
**21.15 Uhr:** Ostfriesischer  
Kurzfilmpreis der VGH  
**Conversationshaus:**  
**19.15 Uhr:** „Alleingang“  
**21.15 Uhr:** „Das letzte Wort“  
**Sonnabend, 8. Juni**  
**Kurtheater:**

**12 Uhr:** Dünentalk  
**15 Uhr:** „Merida“  
**17 Uhr:** „Can't be silent“  
**19 Uhr:** „Paulette“  
**21.15 Uhr:** „Robin Hood“  
**23 Uhr:** „Ein Freitag in Bar-  
celona“  
**Conversationshaus:**  
**19.15 Uhr:** „Zeit des Erwa-  
chens“  
**21.15 Uhr:** „Der Heirats-  
schwindler und seine Frau“  
**Sonntag, 9. Juni**  
**Kurtheater:**

**15 Uhr:** „Der kleine Rabe  
Socke“  
**16.30 Uhr:** „Rosa Roth – Der  
Schuss“  
**18.30 Uhr:** „Titanic“ (3D)  
**21.45 Uhr:** „Before Midnight“

**Montag, 10. Juni**  
**Kurtheater:**  
**19 Uhr:** „Vergiss mein nicht!“  
**21 Uhr:** „Gloria“  
**Dienstag, 11. Juni, bis**  
**Conversationshaus:**  
**15.30 Uhr:** „Add a friend“  
(Folgen 1 bis 5)  
**Kurtheater:**

**19 Uhr:** Wiederholung eines  
Publikums Lieblings oder  
Preisträgerfilms  
**21 Uhr:** „The Saphires“  
**Mittwoch, 12. Juni**  
**Conversationshaus:**  
**15.30 Uhr:** „Add a friend“  
(Folgen 6 bis 10)  
**Kurtheater:**  
**19 Uhr:** Wiederholung der  
Preisträgerfilme  
**21 Uhr:** Wiederholung eines  
Publikums Lieblings oder  
Preisträgerfilms

Alle Angaben ohne Gewähr.

## Norderney aus der Luft



Liebe Leserinnen und Leser! Dieses Foto können Sie unter Te-  
lefon 04932/86969-10 bestellen. In unserer Geschäftsstelle in  
der Wilhelmstraße 2 auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter  
Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen.  
Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm ist für 5,80 Euro, im  
Format 20 x 30 cm für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für  
20,80 Euro und im Format 40 x 60 cm für 25,80 Euro zu ha-  
ben. Auch größere Formate bis zu Sondergrößen auf Leinwand  
sind möglich. Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 423.  
FOTO: WIRDEMANN (MAI 2013)

**SCHIFFSAHRPLAN**

11. März bis  
30. Juni 2013

Norddeich	Norderney
ab	ab
<b>täglich</b>	
6.15 Mo.-Sa.	6.15
7.30	Mo.-Sa. 7.30
8.45	8.45
10.30	10.15
11.45	11.45
13.30	13.15
15.30	15.15
16.45	16.45
18.15	18.00
<b>zusätzlich freitags</b>	
20.30*	19.15*
* auch am Do., 28.03., Mi., 08.05. und Mi., 29.05.2013	





# Das Fundtier der Woche



aus dem Hager Tierheim • Telefon: 04938/425



Mausi ist derzeit herrenlos.

## Mausi ist ganz lieb und sehr anhänglich

**Name:** Mausi  
**Rasse:** Golden Retriever  
**Geboren:** zirka 2003  
**Geschlecht:** weiblich, nicht kastriert

Mausi (so haben die Tierpfleger sie genannt) wurde am 22. Mai abends in Leezdorf im Moordrift gefunden. Das Alter der Hündin wird auf zirka zehn Jahre geschätzt. Das Tier ist weder tätowiert noch gechipt und trug auch kein Halsband.

Mausi ist momentan läufig und hat auf dem linken Auge einen Schatten. Vermutlich sieht sie mit dem Auge nicht mehr viel. „Wir denken, dass die Hündin vermisst wird und hoffen nun erst einmal auf Hinweise“, so die Tierheimmitarbeiter. Sollten sich die Besitzer nicht melden, sucht Mausi ganz schnell ein neues Zuhause. „Sie ist ganz lieb und sehr anhänglich, ein sehr schönes Tier“, haben die Pfleger die Hündin schon in ihr Herz geschlossen.

Wer sich für Mausi interessiert, kann sich beim bmt-Tierheim Hage unter Telefon 04938/425 melden. Das Telefon ist täglich von 14.30 bis 17 Uhr besetzt. Weitere Infos finden sich im Internet auf [www.tierheim-hage.de](http://www.tierheim-hage.de).

# Inselkirmes im vollen Gang

**VERGNÜGEN** Schausteller bieten dieses Jahr so viele Attraktionen wie noch nie

Zehn Tage lang Spaß für Groß und Klein. Familientag am 12. Juni, Höhenfeuerwerk am 14. Juni.

**NORDERNEY/VI** – Seit gestern ist der Inselmarkt eröffnet. Mit einem besonders großen Angebot an Fahrgeschäften, Spiel- und Verzebrubuden sind die Schausteller in diesem Jahr angereist. Bis zum 16. Juni bleibt der Jahrmarkt auf der Bürgermeisterwiese.

Die Geschichte des Jahrmarktes auf Norderney begann bereits in der Mitte der 1970er-Jahre mit dem alljährlichen Besuch des Autoskooters der Schaustellerfamilie Robrahn aus Bremen in den Monaten Juli und August.

Mit Beginn der 1980er-Jahre, Robrahn hatte sich von der Insel zurückgezogen, übernahmen die beiden ostfriesischen Schausteller Karl-Heinz Langenscheidt aus Leer und Rolf Kanzler aus Aurich die Organisation der Inselkirmes. In diesem Jahr startet der mittlerweile 35. Jahrmarkt.

Der Termin ist in diesem Jahr etwas früher gewählt als sonst. Vorteilhaft sei der Juni dahingehend, dass so besondere Kracher wie zum Beispiel das Fahrgeschäft „Turbo Force“, das wohl schnellste Karussell

der Welt, mit auf Norderney dabei sein könnten, so die Schausteller. An einem 40 Meter langen Arm, der sich

vertikal um 360 Grad dreht, hängen gegenüberliegend zwei freischwingende Gondeln, die sich im Betrieb bei

gut 90 bis 100 Stundenkilometern waagrecht ausrichten und selbst noch einmal um 360 Grad drehen können.

Ein weiteres Highlight ist die familienfreundliche Riefschaukel „X-Factor“ mit einer Höhe von 25 Metern und dem besondern Clou, dass bis über die Köpfe der Marktbesucher am Boden geschaukelt wird. Neben den Fahrgeschäften und gastronomischen Betrieben, Losbuden und Kinderkarussells lädt zudem ein angeschlossener Floh- und Trödelmarkt mit 40 verschiedenen Ständen zum Bummeln und Stöbern ein.

Am Mittwoch gibt es beim Familientag wieder ermäßigte Preise, abends wartet eine Party mit besonderen Überraschungen. Das Highlight der Inselkirmes, das große Brillant-Höhenfeuerwerk, soll am Freitag, 14. Juni, stattfinden.

Damit die Gaudi trockenen Fußes besucht werden kann, ist die Bürgermeisterwiese in den vergangenen Jahren aufgeschüttet worden. Diese Maßnahme soll nun abgeschlossen und – so auch Petrus dem Jahrmarkt wohlwollend gegenübersteht – nicht noch einmal in einer überschwemmten Kirmes



Die Schausteller haben einiges an Attraktionen aufgebaut. Seit gestern ist die Kirmes nun eröffnet. ARCHIVFOTO

## DIE WOCHENSCHAU

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

### OSTFRIESISCHER KURIER

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

#### MONTAG, 3. JUNI

##### Inselschulen: Stand der Dinge

Bildung Schülerzahlen: KGS wächst, Grundschule schrumpft



#### DIENSTAG, 4. JUNI

##### „Fürdüsselkes“ kegeln ohne Kugel

Nachwuchs Kinderfeuerwehr lernt Umgang mit Ausrüstung



#### MITTWOCH, 5. JUNI

##### Ein Herz für Pfandflaschensammler?

Soziales Grüne wünschen sich Abstellflächen an Mülleimern



#### DONNERSTAG, 6. JUNI

##### An richtiger Stelle darf gelacht werden

Auftakt Emotionale Eröffnung des Filmfestes auf der Insel



*Ich empfehle Möbel Schmidt, weil:*

- sehr persönlich, enorm flexibel
- Spitzen-Preise dank einer starken Einkaufsgemeinschaft
- schlanke Struktur = geringe Kosten
- servicestark + kundenfreundlich
- geringe Entfernung zur Insel

**STECKBRIEF**  
 Gerd Sielmann  
**Der Möbelspezialist für die Insel**  
 Gerd Sielmann beschäftigt sich seit 30 Jahren mit dem Einrichten von Ferienhäusern, Wohnungen und der Gastronomie.  
 Er weiß um die kleinen und auch größeren Schwierigkeiten, die das Leben auf der Insel mit sich bringt, wenn es um das Anschaffen neuer Möbel geht.  
 Gerd Sielmann bietet seine jahrelange Erfahrung an und macht seinen Kunden das Einrichten so angenehm und unkompliziert wie möglich. Gemeinsam mit ihm fahren Sie zum Möbelhaus nach Südbrookmerland. Gerd Sielmann kümmert sich dabei um die gesamte Logistik, holt Sie vom Anleger ab und bringt Sie natürlich wieder zurück. Gerade Gastronomen gehen gerne auf das Angebot ein und sind so vor Ladenöffnung wieder auf der Insel.  
 Seine Leistung ist dabei völlig kostenfrei und unverbindlich.  
 Sie erreichen Gerd Sielmann unter: 04932-81729

**WS SCHMIDT**  
 ... für ein schönes Zuhause!

SÜDBROOKMERLAND • tom-Brook-Straße 54-58  
 Tel. 04942 9191-0 • [brieffkasten@moebelhaus-schmidt.de](mailto:brieffkasten@moebelhaus-schmidt.de) • [www.moebelhaus-schmidt.de](http://www.moebelhaus-schmidt.de)

# Haus der Insel: Am Brandschutz soll jetzt gewerkelt werden

**GEBÄUDE** Gutachter und Vertreter des Landkreises schlagen Maßnahmen vor

**NORDERNEY/JEN** – In Sachen Brandschutz im Haus der Insel gibt es Neuigkeiten. Am Dienstag haben sich der von den Stadtwerken, die Eigentümer des Gebäudes sind, beauftragte private Gutachter, Bauamtsvertreter und Brandschutzgutachter des Landkreises Aurich sowie die Verantwortlichen Insulaner vor Ort getroffen. Gemeinsam hat man sich noch einmal die Räumlichkeiten im Untergeschoss des Hauses der Insel angesehen. Da es brandschutzrechtlich Bedenken gibt, hatte die dort ansässige Diskothek Inselkeller ihre Türen vor knapp zwei

Wochen geschlossen (wir berichteten).

„Zunächstsicherlich festzuhalten, dass dem Betrieb des Inselkellers eine Baugenehmigung aus den 80er-Jahren zugrunde liegt und der

„Man will alle Maßnahmen ergreifen, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten“

FRANK ULRICHS

Betrieb legal und nicht baurechtswidrig stattgefunden hat“, möchte Bürgermeister Frank Ulrichs generell klar gestellt wissen. Rein rechtlich bestehe trotz

einer mit der Zeit veränderten Gesetzeslage ein Bestandsschutz für den Betrieb und so gebe es auch keinen zwingenden Grund zum Einschreiten der Bauaufsichtsbehörden. „Im Rahmen eines

verantwortungsvollen und sicheren Geschäftsbetriebes haben sich aber Eigentümer und Betreiber dazu entschlossen, vor dem Hintergrund der neuen Rechtslage alle Maßnahmen zu ergreifen, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.“

Um den Inselkeller baldmöglichst wieder „guten Gewissens“ in Betrieb nehmen zu können, sollen unter an-

derem weitere Brand- und Rauchmelder sowie Notbeleuchtungen installiert werden. „Die Fluchtwegesituation und die Entrauchungsanlage müssen nachgebessert werden“, bestätigte auch Landkreissprecher Rainer Müller-Gummels.

Wenn alles gut läuft, sollen die Maßnahmen noch in der ersten Junihälfte umgesetzt werden, so Ulrichs.

# Morgen Sommerfest beim Förderkreis

**FREIZEIT** Hoffen auf rege Beteiligung

**NORDERNEY** – Der wolkenlose Himmel lässt Gutes hoffen: Wenn der Förderkreis der Norderneyer Schulen am morgigen Sonnabend zu seinem alljährlichen Sommerfest einlädt, schaut vielleicht diesmal endlich auch die Sonne vorbei.

Von 15 bis 18 Uhr soll es auf dem Schulhof der Grundschule ein buntes Programm geben. Beim Torwandschießen, Basteln und Kinderschminken sowie auf der Hüpfburg und beim Floh-

markt können sich die kleinen Besucher mit ihren Familien und Freunden die Zeit vertreiben. Auch Aufführungen sind geplant: Die Klasse 2c singt mehrere Lieder und zwei Kinderrockbands mit Musikern zwischen neun und 13 Jahren treten auf. Außerdem ist der Beatboxer Mr. Mankun zu hören.

Zur Stärkung werden neben Bratwurst und kalten Getränken auch Kaffee, Waffeln und selbst gebackener Kuchen angeboten.

# Grillfest bei den Buben

**NORDERNEY** – Bei den Norderneyer Buben steht morgen das nächste große Skatturnier an. Einlass am Gelände der Kleingärtner ist um 14 Uhr, gespielt wird ab 15 Uhr. Das Startgeld beträgt zehn Euro, gespielt werden zwei Serien à 24 plus eine Serie à 36. Insgesamt werden 255 Euro ausgeschüttet. Für das beste Gesamtergebnis gibt es einen Sonderpreis und

einen Pokal. Willkommen sind alle mitspielenden und auch nicht spielenden Mitglieder, Gäste und Zuschauer. Auch ein späterer Einstieg ist möglich. Zur Stärkung gibt es Kaffee und Kuchen. Während ab 18 Uhr der Grill angezogen wird, soll um 19.30 Uhr die letzte Spielserie beginnen. Die Preise werden dann gegen 21.30 Uhr verteilt.

# Zeugen der Schlägerei gesucht

**NORDERNEY** – Bezüglich der beiden schlimmen Schlägereien, die sich in der Nacht von vergangener Freitag auf Sonnabend auf Norderney ereignet haben, sucht die Polizei dringend Zeugen. In beiden Fällen wurden zwei Norderneyer Jugendliche verletzt. Ein 16-Jähriger befindet sich noch immer schwer verletzt in einer Oldenburger Klinik. Der erste Tatort war in der Poststraße und der zweite im Bereich

der Jann-Berghaus-Straße. Die Auseinandersetzungen erfolgten gegen 22.45 Uhr in der Poststraße und zirka eine halbe Stunde später in Höhe der Sparkasse. Die Polizei sucht Zeugen, die Angaben zum Tatgeschehen sowie zu den Personen machen können, die sich zur Tatzeit an den genannten Orten aufgehalten haben. Hinweise werden an die Polizei in Aurich unter Telefon 04941/606212 erbeten.

# PONY-RADTOUR



Mal wieder tierisch gut frische Luft schnappen: Auf Norderney geht man nicht mit dem Hund, sondern mit dem Pony am Fahrrad spazieren. Unser Foto zeigt Sarah Wunsch am Grohdelderdeich. FOTO: NEYPIX

# Wir holen Sie ab - kostenlos!

## maschal beschert Ihnen einen unbeschwerten Tag!

**NORDERNEY/ALTJÜHRDEN**

Das maschal einrichtungs- & einkaufszentrum ist mit seinen über 40.000 m<sup>2</sup> das größte ebenerdige Möbelhaus in ganz Deutschland und bietet allen Norderneyern den Vorteil, dass Einrichtungsberater Gerd Irmer Sie Zuhause berät, auf Wunsch vom Anleger abholt, Sie in die Möbelstadt und natürlich auch wieder zurück bringt. Das Ganze unverbindlich und kostenlos!

Viele der Gedanken drehen sich um die Neugestaltung der Inneneinrichtung. Damit auch Sie, als Norderneyer, die Möglichkeit haben, sich unbeschwert

Ihre Wohnräume zu erfüllen, bietet maschal Ihnen viele Vorzüge. Für die Beratung steht Ihnen gern der Einrichtungsberater Gerd Irmer zur Seite. Er ist seit vielen Jahren für maschal tätig und ist Spezialist für Möbel und Küchen - nicht nur in Ferienwohnungen, Pensionen, Hotel- und Gaststätten sondern auch für Ihre privaten Räumlichkeiten auf Norderney. Sie haben die Möglichkeit, eine kostenlose Beratung bei Ihnen Zuhause in Anspruch zu nehmen. Wenn Sie sich zunächst von den neuen Wohntrends im maschal einrichtungs- & einkaufszentrum inspirieren lassen und Altjührden

besuchen möchten, holen wir Sie natürlich auch ganz **unverbindlich vom Anleger ab** und bringen Sie in die über 40.000 m<sup>2</sup> große Möbelstadt. Anschließend werden Sie selbstverständlich auch wieder zum Anleger zurückgebracht. Falls das Richtige gefunden wurde, liefert maschal auch **kostenlos** zu Ihnen auf die Insel und montiert Ihre Möbel fachgerecht. Das Möbelhaus ist mit seinen über 50 Jahren Erfahrung der führende Insel- und Objekt-Spezialist und inzwischen sogar das größte ebenerdige Möbelhaus in ganz Deutschland! Das Angebotsspektrum reicht hier von Abholmöbeln bis hin zur exklusiven Einrichtung für jede Ge-

schmacksrichtung, zu top Preisen und mit vielen flexiblen Finanzierungsmodellen. Erleben Sie einen schönen Tag bei maschal. Holen Sie sich Ideen und Anregungen, stärken Sie sich in der Gastronomie und lassen Sie sich ohne Verpflichtung zu maschal hin- und wieder nach Hause fahren. Damit auch alles ohne Probleme abläuft, setzen Sie sich bitte mit uns, unter 04456 / 9880 in Verbindung und vereinbaren Sie einen Termin. Das maschal einrichtungs- & einkaufszentrum in Altjührden bei Varel, hat **montags bis freitags durchgehend von 10.00 Uhr bis 19.00 Uhr und samstags von 9.30 Uhr bis 18.00 Uhr** für Sie geöffnet.

## DAS GRÖßTE MÖBELHAUS

## - EBENERDIG - IN DEUTSCHLAND!

Shoppingvergnügen auf über 40.000 m<sup>2</sup>

Bei uns ist der Kunde König!

- Wir holen Sie unverbindlich vom Anleger ab und bringen Sie in die Möbelstadt!
- Kostenlose und individuelle Beratung durch qualifiziertes Personal, was Ihnen von der Bestellung bis hin zur Auslieferung zur Seite steht - auch bei Ihnen auf der Insel!
- Flexible Finanzierungsmodelle
- Bestpreis-Garantie - bei top Markenqualität!
- Kostenloser Lieferservice nach Norderney!

Gerd Irmer  
Einrichtungsspezialist

...und vieles mehr!  
Überzeugen Sie sich selbst!

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Termin!

04456/9880

Möbel, Küchen & mehr...

# maschal

Wohnkompetenz auf über 40.000 m<sup>2</sup> Die Möbelstadt

maschal einrichtungs- & einkaufszentrum gmbh  
Altjührdener Str. 47  
26316 Altjührden bei Varel

Tel. 04456/9880  
www.maschal.de

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr  
Sa. 9.30 - 18 Uhr

# Fußball-Herren ziehen erstklassige Bilanz

**RESÜMEE** TuS Norderney schafft souverän den Aufstieg in die Ostfrieslandklasse A – 24 von 26 Saisonspielen gewonnen

Ziel für die kommende Saison ist der Klassenerhalt.

**NORDERNEY** – Am Ende einer überragenden Saison der TuS-Herren stehen der souveräne Meistertitel und der Aufstieg in die Ostfrieslandklasse A, die ab Sommer die bisherige Kreisliga ablösen wird. Bereits in der Vorsaison spielten die Insulaner eine starke Rückrunde, sodass nach vierwöchiger Vorbereitung im Sommer der Weg konsequent weiterverfolgt wurde. Trainer Jens Harms zieht Bilanz:

Bereits im ersten Pokalspiel beim Kontrahenten aus Upleward stellte der TuS seine Ambitionen unter Beweis und siegte auswärts mit 3:0 hochverdient. Zum ersten Saisonsieg schoss Kevin Friedrichs die Kicker mit seinen drei Treffern in Süderneuland fast im Alleingang, das Spiel endete mit 4:1 für den TuS. Gleich am nächsten Tag schalteten die Insulaner den höherklassigen FC Norden Zwei nach einem 2:2 in 90 Minuten im Elfmeterschießen aus und zogen ins Pokalachtelfinale ein. Im Achtelfinale kassierte der TuS nach einer 3:1-Führung in Egels-Popens zwei Treffer in der Nachspielzeit; das Elfmeterschießen verloren die Norderneyer.

Gegenhochgehandelte Uplewarder folgte ein 2:0-Heimsieg. Beide Auswärtsspiele in Jennelt-Uttum und in Hage gewannen die Kicker mit 4:3 und 4:2. Dann verzückte der TuS die Zuschauer beim höchsten Sieg

der Saison: Tabellenschlusslicht VfB Norden musste mit einem 0:9 im Gepäck die Heimreise antreten. Gegen Pilsu/Manslagt und Visquard folgten 3:0- und 4:0-Siege. Im Heimspiel gegen den Tabellenzweiten behielt der TuS wieder die Oberhand, FT Groß Midlum unterlag auf der Insel mit 0:1.

Die erste Mannschaft, welche die Insulaner zu schlagen in der Lage schien, war der TV Greetsiel. Norderney wirkte das erste Mal in der Saison ideen- und konzeptlos, doch Vinni de Luca stellte den Spielverlauf mit einem Doppelpack auf den Kopf. Ein überfordertes Schiedsrichter stellte einen Gästespeler und gleich drei Insulaner vom Feld. Auch das Auswärtsspiel beim Verfolger aus Loppersum war hektisch. Doch letztlich fuhren die Kicker mit einem 3:2-Auswärtssieg zurück nach Norderney.

Bereits frühzeitig mit der Herbstmeisterschaft ausgezeichnet, folgten im November aufgrund von zahlreichen Ausfällen drei knappe und wenig glanzvolle Siege gegen Grimersum, Münkeboe und Suurhusen. Einzigartig war die Leistung der Norderneyer, jedes Ligaspiel der Hinrunde gewinnen zu können. So wurde das Team vom Vorstand des Vereins zur Mannschaft des Jahres gekürt.

Aufgrund der Witterung zog sich die Rückrundenvorbereitung acht Wochen hin, ehe im ersten Match Hage mit 1:0 geschlagen wurde. Es folgten



Als der Meistertitel im Sack ist, hat die Mannschaft allen Grund zum Feiern.

ARCHIVFOTO

drei Auswärtspartien, welche allesamt gewonnen wurden. Schlusslicht VfB Norden und VfB Münkeboe wurden auf heimischem Platz mit 6:0 geschlagen – gegen Münkeboe erzielte Spielertrainer Deniz Cömertpay einen Hattrick. Pilsu konnte beim 0:3 allenfalls Überhärte entgegensetzen.

Erst im Heimspiel gegen den RSV Visquard sollte die Siegesserie reißen. Der TuS musste eine verdiente Niederlage anerkennen. Beim 6:0 in Groß Midlum rehabilitierte sich der TuS in großartiger Weise, Denis Willma traf direkt und bereitete einen weiteren Treffer vor. Gegen Suurhusen folgte ein 2:0-Pflichtsieg.

Mit einem Remis vor heimischem Publikum hätte der TuS den Titel feiern können. Doch durch die schlechteste

Saisonleistung des TuS kam JUP zu vier Treffern in der zweiten Halbzeit und zerstörte die Träume der Meisterfeier vor heimischer Kulisse. In Greetsiel sollte es so weit sein. Mit einer guten Leistung und einem 5:2-Auswärtssieg begannen die Feierlichkeiten bereits auf dem Festland. Der TuS Norderney war souveräner Meister und krönte eine großartige Saison.

Aufgrund von Verletzungen und beginnender Saison plagte sich der Meister mit Personalengpässen in den drei ausstehenden Spieltagen. Dennoch erreichten die ersatzgeschwächten Truppen 1:0-Siege gegen Loppersum und ein 2:1 in Upleward. Im letzten Saisonspiel gab es einen 7:2-Auswärtssieg in Grimersum.

Von 26 Saisonspielen gewann der TuS 24 und erreichte

von 78 möglichen Punkten ganze 72 Zähler, dabei erzielten sie 87:21 Tore. Darüber blieb der TuS 15-mal ohne Gegentor und gewann jede Auswärtspartie. Zudem war der TuS die beste Heim- und Auswärtsmannschaft der Liga sowie das beste Hin- als auch Rückrundenteam. Ferner stellte der TuS mit 87 Treffern die beste Offensive der Liga sowie mit 21 Gegentreffern in 26 Spielen die beste Abwehr und liegt 19 Punkte vor dem Tabellenzweiten.

In der kommenden Saison tritt der TuS in der Ostfrieslandklasse A als einziger Aufsteiger an und hat den Klassenerhalt als Ziel ausgegeben. Vermutlich werden nur Tolga Dogan und Luca Engelkes die Mannschaft im Herbst verlassen. Aus der A-Jugend rücken vermut-

lich drei bis vier Spieler auf, sodass sich die Trainer für die kommenden Aufgaben gut aufgestellt sehen.

Angesichts einer klasse Saison wird die Mannschaftsfahrt ein einzigartiges Erlebnis für die Mannschaft. Es geht nach Mallorca. Danach steht die Meisterfeier auf der Insel in der Musikneipe Möpken auf dem Programm.

Die Meistermannschaft: Tor: Schoon Dirk (12 Einsätze), Steffen Groneberg (2), Dennis van Bömmel (16/Abgang zur Winterpause), Abwehr: Kapitän Arnold Ukena (14/3 Tore), Eiko Eschweiler (16/0), Eike Rass (7/0), Sven Rauchmann (21/3), Benjamin Visser (17/0), Hendrik Kloß (3/0/Abgang zur Winterpause), Hauke Pahl (0/0), Jens Harms (23/0), Mittelfeld: Vinni de Luca (22/18), Stefan Pommer (25/3), Paul Oer (19/1), Tolga Dogan (6/0), Denis Willma (9/1/Zugang), Wolfgang Schlieth (10/1), Maik Schwenty (10/4), Nils Visser (10/0), Cristian Maier (17/4), Nils Hahnen (1/0), Johann Pommer (2/2), Deniz Cömertpay (27/12), Sturm: Luca Engelkes (24/12), Kevin Friedrichs (27/12), Lars Mares (19/6), Carsten Fleßner (15/4), Jannis Kollmann (7/2), Tiba Pantis (4/1/Zugang), Jannes Hollbach (1/1), Samy Piscoi (3/0/Abgang). Trainer: Deniz Cömertpay und Jens Harms, Co-Trainer: Johann Pommer, Torwart-Trainer: Torsten Dohrmann.

Verlags-Sonderthema

## Exklusives von Namuth

**WIRTSCHAFT** Blumenladen wird Einrichtungsgeschäft

Inhaber Jörn Namuth entwirft viele Artikel selbst.

**NORDERNEY/VEL** – Mit Modellschiffen hat vor einigen Jahren alles angefangen. Die liebevoll bis ins Detail ausgeführten Dreimaster sollten ursprünglich im Blumenladen Namuth als Dekoration dienen. Doch die Kunden fragten immer öfter nach.

Zu den Schiffen kamen weitere Accessoires, maritime Skulpturen und witzige Figuren zogen in das Geschäft in der Jann-Berghaus-Straße an der Ecke zur Poststraße ein. Mit Garderoben mit Norderney-Silhouette trat Inhaber Jörn Namuth als Designer auf – und das metallene „Norderney zum Abhängen“ wurde ein Renner.

Namuth entwarf immer mehr Gegenstände und setzte seine Ideen um. Und schließlich zog er Ende 2012 die Konsequenz: Aus dem Blumengeschäft Namuth wurde „Namuth Norderney – Home, Living, Garden, Giving“. Nicht ganz leicht fiel dem „Meisterfloristen mit Leib und

Seele“ der Abschied von den Blumen, doch jetzt ist er mit ganzem Herzen dabei. „Ich hatte schon immer ein Faible für Einrichtungsgegenstände“, sagt er. Und wenn jemand seine Leidenschaft zum Beruf macht, dann kann nur Gutes dabei herauskommen.

Schon vor der Tür empfangen den Kunden außergewöhnliche und originelle Figuren und Artikel. Die Schaufenster sind maritim und abwechslungsreich gestaltet. Hochwertige Windspiele, von Musikern gestimmt, spielen leise Melodien. Im Inneren erwartet einen eine bunte ausgewählte Mischung. „Viele Sachen entwickle ich selbst“, erzählt Namuth. So wie die Gürtelschnallen, die unter dem poetischen Namen „Neptungeschmeide“ nach seinen Entwürfen in Zinn gegossen werden.

Die Ideen des Norderneyers finden sich überall im Geschäft: Edel gearbeitete Holzbuchstaben, die den Schriftzug Norderney bilden, blau-weiß-schwarze Becher oder Norderney-Kissen lässt Namuth exklusiv anfertigen. Als Erster an der ostfriesischen Küste hat Jörn Namuth „Yankee Candles“ im Sortiment: Duftende Leuchtmittel, die mit natürlichen Essenzen hergestellt werden. Ergänzt werden die Accessoires durch Möbel, sodass Namuth komplette Inneneinrichtungen aus einem Guss anbieten kann.

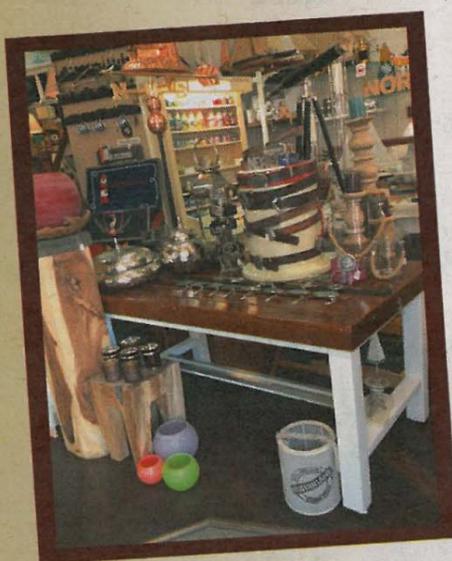
Geöffnet ist das Geschäft in der Saison von montags bis freitags von 9 bis 18 Uhr, samstags von 9 bis 13 Uhr und sonntags von 11 bis 13 Uhr. Internet: [www.namuth-norderney.de](http://www.namuth-norderney.de).



Jörn Namuth hat den oberen Bereich des Geschäftes als Verkaufsraum mit einbezogen. Wo früher Blumen gebunden wurden, werden jetzt besondere Accessoires angeboten. FOTO: LEIDIG

# NAMUTH NORDERNEY

26548 Norderney · Poststraße 2 · Tel. 0 49 32/ 4 24



Bei uns ist Individualität Programm.

Ganz neu und selbst entworfen

„Neptungeschmeide“ Gürtelschließe NEY und die Inselfschließe, natürlich am handgeprägten Norderney-Gürtel.

Maritime Wohnaccessoires mit dem Charme des Nordens.

Kleinmöbel, Lampen, Plaids und schöne Inselfkissen.



Stellenmarkt

Für unsere Kanzlei auf Norderney suchen wir für sofort eine Mitarbeiterin / einen Mitarbeiter für den Arbeitsbereich

Steuererklärungen / Jahresabschluss

Ihre Aufgaben

- Erstellung von Jahresabschlüssen aller Rechtsformen.
- Steuererklärungen aller unternehmensrelevanten und privaten Steuerarten.
- Sie zeichnen sich durch eine selbständige, engagierte und genaue Arbeitsweise aus.

Ihr Profil

- Eine erfolgreich abgeschlossener Ausbildung als Steuerfachangestellter (m/w).
- Sie verfügen über Berufserfahrung in der Erstellung von Jahresabschlüssen, Steuererklärungen sowie Beratung.
- Berufserfahrung in einer Steuerberatungskanzlei.

Unser Angebot

- Wir bieten Ihnen eine angemessene Vergütung.
- Fortbildungsmöglichkeiten sind selbstverständlich.
- Übernahme der Fahrtkosten zur Insel, soweit Sie täglich vom Festland pendeln möchten.
- Nutzen Sie Ihre Chance, sich in unserem Unternehmen weiterzuentwickeln.

Sie sind interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen auch per E-Mail.



Graalman Steuerberatung

Uwe Graalman, Steuerberater  
Im Gewerbegebiet 7 - Norderney  
Telefon 0 49 32 / 9 26 9 - 0

Infos im Internet: [www.graalman-steuerberatung.de](http://www.graalman-steuerberatung.de)



Ruth P., Verkaufskraft, Hattingen

„Ich lebe seit 2004 mit meiner Familie wieder in Deutschland. Mit zwei kleinen Kindern war es schwierig, Arbeit zu finden. Einige Unternehmen haben mich deshalb nicht eingestellt. Aber ich hab's weiter versucht und KIK hat mir die Chance gegeben, zu beweisen, dass man Familie und Beruf miteinander vereinbaren kann.“



Der Chancengeber

Wir suchen Sie!

Für unsere Filiale auf Norderney

Verkaufskräfte in Teilzeit (m/w)

Ihre Aufgaben: Sie unterstützen unser Filialteam bei allgemeinen Verkaufstätigkeiten und erfüllen beratende und verkaufsfördernde Tätigkeiten.

Ihr Profil: Sie sind engagiert, flexibel und zeigen Teamfähigkeit. Zudem haben Sie Freude am Umgang mit Menschen und Mode.

Ihre Bewerbung: Wenn Sie zum Erfolg unserer Filialen beitragen möchten, dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. Senden Sie diese bitte mit Zeugniskopien, Lebenslauf und Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins an folgende Adresse:

KIK Textilien und Non-Food GmbH · z. Hd. Herrn Keller  
Jann-Berghaus Straße 21 · 26548 Norderney

Weitere Infos und die Möglichkeit der Online-Bewerbung unter: [www.kik-textilien.com](http://www.kik-textilien.com)

Für die Verstärkung unseres Teams bei der Norderneyer Seeluftschinken GmbH & Co KG suchen wir zum nächstmöglichen Eintritt einen engagierten



Produktionshelfer (m/w)  
zur Unterstützung in der Schinkenproduktion

Ihr Profil:

- erste Berufserfahrung in der Lebensmittelproduktion von Vorteil
- körperliche Belastbarkeit
- engagierte und zuverlässige Persönlichkeit

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Angaben zu Ihrer Gehaltsvorstellung und Ihres möglichen Eintrittstermins.

Bewerbungsadresse:  
Norderneyer Seeluftschinken GmbH & Co KG  
Herr Karl-Heinz Bula  
Im Gewerbegebiet 47 · 26548 Norderney

[www.ostfriesland-magazin.de](http://www.ostfriesland-magazin.de)

Norderney Kurier

IHRE SPENDE  
MACHT UNS MUT

Die Seenotretter

Finanziert nur  
durch Spenden



Bitte spenden auch Sie!

Spendenkonto 107 2016 | BLZ 290 501 01  
Sparkasse Bremen | [www.seenotretter.de](http://www.seenotretter.de)



Ilka Arends  
☎ 0 49 31 / 925-161

Unsere Außendienstmitarbeiter  
auf Norderney besuchen Sie gerne!

Rufen Sie an,  
wir beraten Sie in allen Geschäftsanzeigenfragen!

Norderney Kurier

Wilhelmstraße 2 • 26548 Norderney



Heiko Schoolmann  
☎ 0 49 31 / 925-155

Geschäftsanzeigen



Klassisch, deftig, lecker ...

Marinierte Nackensteaks vom  
„Böseler Goldschmaus“

Knoblauch, Röstzwiebeln oder  
klassisch pikant

0,99€ / 100g

Rückensteaks

zart und mager, lecker mariniert,  
verschiedene Sorten

1,49€ / 100g

Feuersteaks

feurig-aromatisch  
mit einer Paprika-Chilinode

1,29€ / 100g

Spare-Ribs

grillfertig vorgegart  
in feiner Honigmarinade

0,89€ / 100g

Grillbauchscheiben „Route 66“

1,09€ / 100g

Gerdis Senfkotelett

in Senf-Majoran-Marinade

0,89€ / 100g



Mehr als nur feines Beiwerk:

Unser Klassiker:

Käse-Kräuter-Champignon-Tasche

1,69€ / 100g

Tomaten-Mozzarella-Tasche

mit getrockneten, aromatischen  
Tomaten und Mozzarella

1,69€ / 100g

Gyros-Tasche

mit Krautsalat und Tsatsiki

1,69€ / 100g

Hirten-Tasche

mit Schafkäse und Oliven

1,69€ / 100g

BBQ-Tasche

mit Bacon und Röstzwiebeln

1,69€ / 100g

Saltimbocca

mit Parmaschinken, Salbei und Parmesan

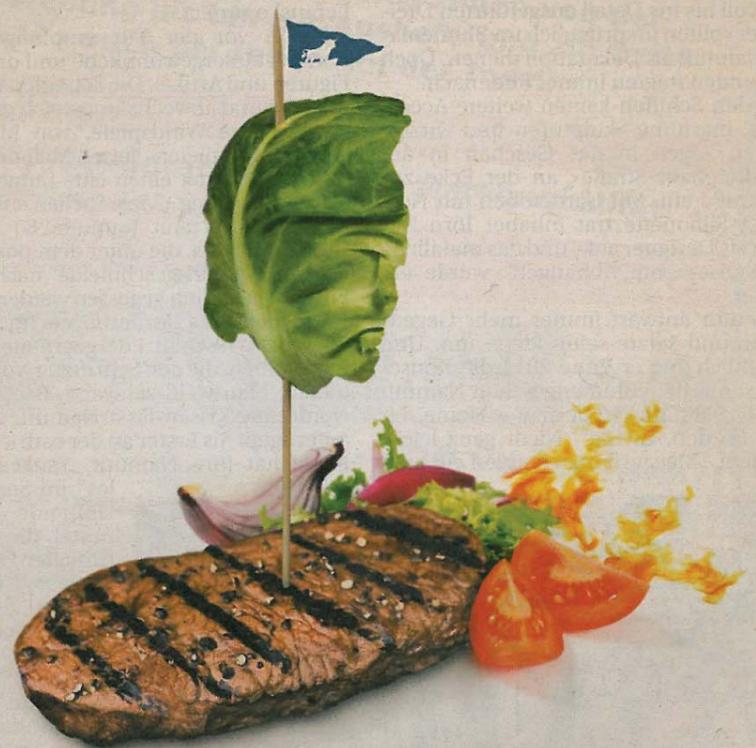
1,99€ / 100g

Für weitere Fragen und persönliche Beratungen  
sind wir gerne für Sie da:

Harald Deckena · Telefon 0 49 32 · 91 12 0  
Torsten Ahrens · Telefon 0 49 32 · 86 96 36

Voller  
Grillgeschmack voraus!

Grill-Spezialitäten in (Über)Sicht!



Fleischerei Deckena GmbH

Friedrichstraße 16 · 26548 Norderney  
Strandstraße 20 · 26548 Norderney

[www.inselmanufaktur.de](http://www.inselmanufaktur.de)

**Deckena**  
Wurst & Schinken Manufaktur

So schmeckt Feinkostfriesland.



# Beachsoccer: Nachwuchskicker auf der Insel

Der 11. Sparkassen Beachsoccer Junior Fun-Cup hat am vergangenen Wochenende den Sportplatz an der Mühle sowie den Nordbadestrand „Detmold“ in eine riesige Fußballspielzone für Kinder verwandelt.



1000 junge Kicker aus fünf verschiedenen Bundesländern spielten in jeder freien Minute zum Spaß auf dem Rasen und am Sonnabend unter Wettkampfbedingungen am Strand um die Niedersächsische Meisterschaft im Jugendbeachsoccer.



140 ehrenamtliche Helfer des TuS waren ebenfalls im Einsatz und hatten alles voll im Griff.



Wind und Kälte trotzten die Spieler mit langen Hosen und guter Laune.

FOTOS: NEYPIX

**Geschäftsanzeigen**



### Geflügel ... zum Abheben gut

- Putensteak in Mango-Chili**  
(gerne auch andere Würzungen) **1,29 € / 100g**
- Kikok Hühnchensteaks**  
In toller Marinade – lassen sie sich beraten! **1,99 € / 100g**
- Kikok-Saté-Spieße** in Asia-Marinade **1,99 € / 100g**
- Putenspieß**  
mit getrockneten Aprikosen  
oder Ananas und Lemongras **1,49 € / 100g**
- BBQ-Keulchen**  
in pikanter Marinade **0,89 € / 100g**
- Kikok Chicken-Wings** **0,59 € / 100g**



### Veggi-Griller und Beilagenspieße

- Bunter Gemüsespieß**  
mit Olivenöl und Kräutermeersalz **1,50 € / Stück**
- Halloumi Grillkäse-Gemüsespieß** **1,75 € / Stück**
- Tomate-Mozzarella-Spieß** **1,15 € / Stück**
- Kartoffelspieße**  
kleine Pellkartoffeln mit Bacon  
und Kräuterbutter **1,50 € / Stück**



### Deckenas Bratwurst

- Original Norderneyer Bratwurst** **0,85 € / Stück**
- Bratwurst Special**  
Kalbsbratwurst, Käse, Gyros,  
Chili (im Wechsel) **0,99 € / Stück**
- Schinkenkrakauer groß**  
würzig mit köstlicher Knoblauchnote **0,95 € / Stück**
- Frische, grobe Bratwurstschnecke** **1,19 € / 100g**



### Tolle Spieße ...

- Sombrero-Spieß**  
mit Speck, Backpflaumen  
und Frühlingzwiebeln **1,69 € / 100g**
- Großer Bauernspieß**  
mit Zucchini, Bauch und Zwiebeln **1,29 € / 100g**
- Nordseewelle auf Spieß**  
Mageres Bauchfleisch in  
toller Honigmarinade **1,29 € / 100g**
- Grillfackeln groß**  
rot und grün **1,50 € / Stück**
- Grillfackeln klein**  
auch für den E-Grill **0,99 € / Stück**
- Schweinefilet-Spieß**  
unser Renner mit Bacon umwickelt **1,69 € / 100g**
- Schashlik**  
der Klassiker mit Speck und Zwiebeln **1,29 € / 100g**



### Fingerfood vom Grill

- Cevapcici**  
kleiner Hackfleischspieß, herzhaft **1,49 € / 100g**
- Sekundenspieß „Café de Paris“  
oder „Hazienda“**  
zart und mager, hauchdünn und kross **1,89 € / 100g**
- Saté-Spieß vom  
mageren Schweinerücken**  
In Asia-Marinade „Sweet Chili“ **1,69 € / 100g**
- Mozzarella-Tomaten-Wellenspieß**  
mit Pesto **1,69 € / 100g**

Alle Preise gelten ab dem 01.05.2013 bis auf Weiteres.  
Änderungen vorbehalten. Lieferung/Abholung werden extra berechnet.

Unsere Bratwurst ist selbstverständlich  
„Eigenherstellung“ ohne Geschmacks-  
verstärker, gluten- und laktosefrei!

Fleischerei Deckena GmbH  
Friedrichstraße 16 · 26548 Norderney  
Strandstraße 20 · 26548 Norderney  
www.inselmanufaktur.de

**Deckena**  
Wurst & Schinken Manufaktur

Veranstaltungen

Die ersten Urlaubsländer für die kommende Herbst- / Wintersaison sind bereits buchbar.

Reise-Kataloge erscheinen erst später.

Merken Sie Ihren Urlaub bei uns vor. So erhalten Sie die Informationen aus erster Hand sobald die Ziele freigeschaltet sind.

**Reisebüro Norderney**  
Am Kurplatz 3 · 26548 Norderney  
Tel. 0 49 32/868 999-1 · Fax 868 999-5  
www.reisebuero-ney.de

Wenn ein Kind hungert

Ein CARE-Paket hilft

CARE hilft Ihnen zu helfen: Mit nur 5€ können Sie einem Kind z. B. in Haiti 2 Wochen das Überleben sichern. www.care.de.

**CARE**  
Die mit dem CARE-Paket.

Geschäftsanzeigen

**VISSER ELEKTROTECHNIK GMBH** IM GEWERBEGELÄNDE 52A **VEN**

**Kein Licht, kein Strom, wir kommen schon**

**TEL.: 99 05 05**

**DOSB**

Erwerben auch Sie jährlich das **Deutsche Sportabzeichen** und machen Sie es wie die **3.275 Frauen, Männer und Jugendlichen** im Kreissportbund Aurich im Jahr 2012.

**TuS Norderney, Di. 18.00 Uhr Sportplatz an der Mühle**

**Hock's Holz-Werkstatt**  
Ingenieurbetrieb für Tischlerarbeiten

Ihr Spezialist für kreativen Möbelbau

Im Gewerbegebiet 24  
26548 Norderney  
Tel.: 0 49 32 / 86 01 95  
Mobil: 01 79 / 7 85 34 56  
E-Mail: benny.hock@gmx.net

**Benjamin Hock**  
Dipl.-Ing. (FH) Holztechnik

**REITSPORT OSTEEL**

**Sommerangebot**

**Roeckl Comfort Cut 29,90€ 19,90€**

Adeweg 31 · 26529 Osteel · Telefon (0 49 34) 80 58 99  
www.reitsport-osteel.de · info@reitsport-osteel.de  
Mo.-Fr.: 09.30-18.30 Uhr · Sa.: 09.30-13.00 Uhr

Familienanzeigen

**Fristlose Kündigung!**

Mir, Leevke, wurde am 5. Juni 2013 um 7.52 Uhr nach 9monatigem Aufenthalt mein 1-Zimmer-Appartement mit Vollpension wegen miethwidrigen Verhaltens (habe ständig gegen die Wand getreten) gekündigt. Ich bin allerdings sehr gerne ausgezogen, denn die Räumlichkeit war für meine Länge von 52 cm und mein Gewicht von 3560 Gramm sowieso viel zu klein. Über meinen Umzug freuen sich ....

**Katrin Holz und Markus Noormann**  
die Omas und Opas Uromas und Uropas und die UrUroma

**Wir blicken durch...**

... wenn's um Umwelt- und Naturschutz geht. Machen Sie mit. **NABU** - für Mensch und Natur. Infos anfordern beim NABU, 10108 Berlin oder unter [www.nabu.de](http://www.nabu.de)

Verlags-Sonderthema

**MediPLEX GALERIE Werbeagentur** **JUBELWOCHE**

Winterstrasse 9 // 26548 Norderney // Tel 4678 283 // Di - Sa 12.00 - 18.00 Uhr

**Von Textildruck bis Rundumgestaltung**

**GEBURTSTAG** Werbeagentur MediPlex feiert Einjähriges – Brian Müller designt und bedruckt fast alles

ich bedanke mich für das Vertrauen unter anderem bei:

- Grand Café Florian
- ZUCKERHAUS
- Bench CLUB
- TODO
- Café am Harnen
- ELEFANTENHAUS
- PIRATE

Alles aus einer Hand: Flyer und Logos, Speisekarten und Webseiten, Fliesen und Folien sind nur ein Teil des Angebots.

**NORDERNEY/JEN** – Eine spülmaschinenfeste Speisekarte im eigenen Restaurant, eine individuell bedruckte Schieferplatte als Andenken an die Insel, das Lieblingsmotiv auf den Fliesen im Bad oder gleich eine komplette Neugestaltung für den eigenen Betrieb? In Sachen Grafik, Design, Druck und Marketing ist Brian Müller mit seiner Firma MediPlex bei allem der richtige Ansprechpartner. Vom Miniauftrag bis zum Rundumkonzept liefert er seinen Kunden Beratung, Entwürfe und das fertige Produkt aus einer Hand. Und das bei stetig steigender Auftragslage seit ziemlich genau einem Jahr mit festem Standort auf Norderney.

**Unerwartete Dimensionen**

Mit dem schmucken und scheinbar sehr glücklichen Gründungstichtag 24. Dezember 2011, startete Brian Müller sein Unternehmen mit zwei PCs und einem Plotter „so nebenbei“ von zu Hause aus. „Dann hat das Ganze jedoch Dimensionen angenommen, die ich nie erwartet habe“, erinnert sich der gebürtige Vogtländer und beschloss also, sich mit einem eigenen Büro fest auf Norderney zu etablieren. Am 6. Juni vergangenen Jahres öffnete MediPlex seine Türen in der Winterstraße 9.

Ohne selbst groß Werbung für sich zu machen, erfreut sich MediPlex im mer größerer Nachfrage. Vor zwei Wochen hat Müller seinen 100. Stammkunden in die Kartei aufgenommen. Dabei würden seine Auftraggeber nicht nur Verlässlichkeit und Qualität schätzen, sondern eben auch den Rundum-Service.

„Ich sprühe nur so vor Ideen“

Komplette Konzepte, die von Raumgestaltung und Schaufensterdeko über Homepage und Logo bis hin zu Flyer und Visitenkarte auf Wunsch alles beinhalten können, bereiten dem Grafikdesigner besonders großen Spaß. „Da sprühe ich nur so vor Ideen, ich liebe das“, sagt er. Umfassend betreut hat er jüngst beispielsweise das Elefantenhaus, den Friseur ToDo und den Fischimbiss Le Pirate auf Norderney.

Ähnlich wie man die Wertigkeit eines Papiers am besten feststellen könne, wenn man es „fühlt“, gelte auch für das gesamte übrige Printsortiment: bei MediPlex hereinschauen, Material anfassen, Design im persönlichen Gespräch in Auftrag geben, das fertige Produkt abholen. Die Palette an möglichen Gegenständen und Druckuntergründen scheint dabei schier unerschöpflich.

Die gängigen Artikel wie Schlüsselanhänger, T-Shirts, Mützen und Schals sowie jegliche Art von Papier und Folien sind dabei nur ein winziger Teil des Angebots von Brian Müller. Denn er druckt, plottet und sublimiert, wie die verschiedenen Drucktechniken in der Fachsprache heißen, auch auf Holz, Glas, Schiefer, Keramik und andere Materialien. „Außer Menschen und Essen kann ich alles bedrucken“, scherzt er. Mit individuellen Sprüchen, den eigenen Bildern oder auch einem Foto aus dem umfassenden Archiv von Brian Müller entstehen so Filzbänder, Handy- und iPad-Hüllen, Taschen und alle möglichen anderen Werbemittel oder persönliche Erinnerungstücke.

Ebenfalls untergebracht im MediPlex ist eine kleine Galerie, in der Brian Müller Fotografien und gemalte Werke verschiedener Künstler ausstellt, aber auch Bilder nach Kundenwunsch auf Papier, Leinwand oder Alu-Dibond druckt. Ganz neu im Sortiment sind zudem fotorealistische Stempel, die in nur einer Stunde erstellt werden können.

**Jubelwoche mit Rabatten**

Anlässlich des einjährigen Bestehens lädt MediPlex zu einer Jubelwoche ein. Dabei gibt es 30 Prozent Rabatt auf alle Drucke in der Galerie sowie 25 Prozent auf Designentwürfe für Printmedien.

**FOTO: ENGEL**